
 *versione italiana* 

Imperia, 2 – 5 Settembre 2021



VELE D'EPOCA DI IMPERIA
since 1986

Nel contesto di “Vele d’Epoca 2021”, evento organizzato da Assonautica Imperia, sarà disputata la
SETTIMANA INTERNAZIONALE DELLA VELA DI IMPERIA 2021

BARCHE D'EPOCA, CLASSICI, SPIRIT OF TRADITION, REPLICHE, BIG BOATS E IOR
TERZA PROVA DELLA COPPA ITALIA OPEN CLASSE DRAGONE 2021
TROFEO ERNESTO QUARANTA CLASSE DRAGONE CLASSICO 2021
CLASSE 6 METER SI

BANDO DI REGATA

1 - ORGANIZZAZIONE

Organizzatore della regata, su delega della Federazione Italiana Vela (FIV), è lo Yacht Club Imperia, con il supporto della Lega Navale Imperia.

2 – PROGRAMMA

2.1 per Epoca, Classici, Spirit of Tradition, Repliche, Big Boats e IOR

- ORMEGGIO GRATUITO dal 30 Agosto 2021 al 6 Settembre 2021
- Mercoledì 1° Settembre e Giovedì 2 settembre: registrazioni e ispezioni;
- Venerdì 3 settembre: regata segnale di avviso 1^a prova ore 12.00
- Sabato 4 settembre: regata.
- Domenica 5 settembre: Parata, regata.
- Saranno corse possibilmente 3 prove, massimo una prova al giorno

2.2 per classe Dragone e per la classe 6m SI

- Mercoledì 1° settembre: arrivi, registrazioni e ispezioni, varo;
- Giovedì 2 settembre: regate segnale di avviso 1ª prova ore 12.00
- Venerdì 3 settembre e Sabato 4 Settembre: regate.
- Domenica 5 settembre: regate. Alaggio.
- Lunedì 6 Settembre: Alaggio (orario che sarà comunicato)
- Saranno corse possibilmente 8 prove, massimo due prove al giorno, con possibilità di effettuare una prova giornaliera in più in caso di ritardo o di previsione di ritardo sul programma. In questo caso la barca comitato esporrà la bandiera “G” all’arrivo delle seconda prova.

2.3 per tutte le classi

- La segreteria regate sarà aperta dalle ore 10:00 del 1° settembre
- Giovedì 2 Settembre: Cerimonia di apertura ore 18:30
- Briefing ogni giorno di regata ore 09:30
- Per l’ora di partenza delle prove dei giorni a seguire dopo il primo sarà esposto un comunicato entro le ore 19.30 del giorno precedente. In mancanza di detto comunicato si riterrà confermata l’ora del giorno precedente. Il Comitato di Regata potrà modificare a suo insindacabile giudizio il programma in caso di avverse condizioni meteorologiche o per qualsiasi altra circostanza.
- Premiazione domenica 5 settembre, alle ore 17:00.
- NOTA: alla Cerimonia di Apertura e alla Premiazione è buona e gradita norma essere presenti con almeno un membro per equipaggio.

3 – AMMISSIONE E CATEGORIE

3.1 Epoca, Classici, Spirit of Tradition, Repliche, Big Boats e IOR

3.1.1 Yacht che rientrano nei parametri del Regolamento CIM, cioè:

- yacht in legno o metallo costruiti prima del 1950 - Epoca
- yacht in legno o metallo costruiti prima del 1976 - Classici

3.1.2 yacht “repliche” secondo il regolamento CIM

3.1.3 Yacht della categoria “Spirit of Tradition”, aventi LOA maggiore di 10 metri secondo regolamento I.R.C. previa verifica del comitato organizzatore

3.1.4 yacht appartenenti alle classi IOR aventi LOA maggiore di 10 metri, secondo regolamento I.R.C. previa verifica del comitato organizzatore. Possono partecipare a questa classe le imbarcazioni come sopra già in possesso di un regolare certificato IOR, attualmente in possesso di valido certificato IRC (o IRC semplificato). Le imbarcazioni di questa classe non in possesso di un valido certificato IRC come sopra, potranno partecipare alle regate con un Certificato di Rating FIV che sarà emesso dalla segreteria di regata al momento del perfezionamento delle iscrizioni. Per ottenere detto certificato FIV esse dovranno dichiarare i seguenti dati: Numero velico / Marca / Modello / anno di produzione / dislocamento (Kg) / Larghezza (mt) / LFT (mt) / Superficie velica in bolina (mq) / Presenza di Spinnaker o Gennaker / Presenza di motore fuoribordo / Presenza di elica fissa / Presenza di elica abbattibile / Presenza di albero al carbonio.

Se le imbarcazioni con Certificato di Rating FIV saranno almeno 5, per le stesse sarà redatta una classifica separata.

3.1.5 Yachts Big Boats secondo regolamento CIM

3.1.6 in caso di rilevante partecipazione, l’organizzazione si riserva la possibilità di raggruppare barche con caratteristiche di monotipia in specifiche categorie e/o classi

3.1.7 Le classi come da precedente punto 3 potranno essere suddivise in raggruppamenti ad insindacabile giudizio del CO in base al numero dei partecipanti.

3.2 per classe Dragone

3.2.1 Yacht in possesso di valido certificato di stazza della classe internazionale Dragone.

3.2.2 Corinthian come da regola di classe 28.3 per le regate di campionato, da dichiarare con l’iscrizione.

3.2.3 Classici fino anni 70, con fasciame tradizionale

3.3 per classe 6m SI

3.3.1 Yacht in possesso di valido certificato di stazza della classe internazionale 6m SI.

4 – ISCRIZIONI

4.1 per Epoca, Classici, Spirit of Tradition, Repliche, Big Boats e IOR

4.1.1 Su indicazione del Comitato Organizzatore, le iscrizioni dovranno pervenire, nelle date sotto indicate, a: Assonautica Imperia c/o Camera di Commercio, via T.Schiva 29 - 18100 Imperia, compilando il modulo online sul sito web www.veledepoca.com tel.+39 0183 752700 email to: segreteria@assonautica-im.it
Eventuali iscrizioni tardive potranno essere accettate ad insindacabile giudizio dell'AO con una tassa di iscrizione maggiorata come da 4.3.

4.1.2 Riferimenti per pagamento

- tramite bonifico Istituto bancario: Banca Carige

IBAN: IT93 K 061 7510 5000 0000 188 9520

BIC: CRGEITGG300

Intestazione: Assonautica Imperia, Via Tommaso Schiva 29, 18100 Imperia, Italy

Causale: **Iscrizione Vele d'Epoca di Imperia 2020, classe e nome dello yacht.**

- È possibile effettuare il pagamento anche tramite assegno bancario intestato a Assonautica Imperia oppure via PayPal.

4.1.3 Le iscrizioni devono essere complete di:

- Ricevuta del pagamento
- modulo di iscrizione compilato on-line come da precedente punto 4.1.1.
- copia certificato di stazza (originale da esibire alla registrazione)
- lista equipaggio
 - per i concorrenti Italiani la lista dovrà essere corredata dalla fotocopia della tessere FIV 2020 con l'indicazione della Visita Medica, anche non agonistica, in corso di validità;
 - i concorrenti stranieri dovranno essere in regola con le prescrizioni della loro autorità nazionale.
 - attestato di assicurazione o dichiarazione sostitutiva, in originale, rilasciata dall'assicurazione **come da allegato**, da cui risulti che la copertura assicurativa è operante anche nel corso delle competizioni veliche, che la copertura della responsabilità civile è pari o superiore a euro 1.500.000,00 e che per l'avvenuto pagamento del premio essa è valida per tutto il periodo delle regate.

Le iscrizioni possono essere suddivise in due date:

4.1.4 entro il 30 Luglio 2021 le domande devono essere corredate:

- dal modulo di iscrizione compilato e accompagnato dalla tassa di iscrizione;
- dalla fotocopia del certificato di stazza (originale da esibire alla registrazione);
- per gli yachts che si iscrivono per la prima volta, da fotografia e presentazione storica della barca.

4.1.5 entro il 30 Agosto 2021 le iscrizioni dovranno essere completate dai seguenti documenti:

- lista dell'equipaggio come sopra
- dichiarazione delle vele che saranno usate in regata
- dichiarazione assicurativa come sopra

4.2 Per Dragone e Sei metri S.I.

5.1 L'allegato modulo di iscrizione completamente compilato deve essere inviato entro il 30 Luglio 2021 allo Yacht Club Imperia, complete di:

- Dichiarazione della compagnia assicurativa come da allegato, indicante un minimo di 1.500.000 € per RC per ogni evento: in alternativa almeno un membro dell'equipaggio deve essere in possesso della tessera FIV PLUS
- copia del suo valido certificato di stazza
- la tassa di iscrizione può essere pagata in un secondo tempo a al momento del perfezionamento dell'iscrizione.

5.2 La tassa d'iscrizione può essere pagata tramite IBAN: IT56 O 08530 10500 000400101078, Banca D'Alba, beneficiario: Yacht Club Imperia ASD, specificando il numero velico e il nome della barca.

8 – SISTEMA DI PUNTEGGIO E PREMI

8.1 Sarà utilizzato il punteggio minimo come da appendice “A” RRS.

La regata sarà valida con almeno 1 prova portata a termine.

Uno scarto sarà applicato:

- al compimento della 3^a prova per classe Epoca, Classici, Spirit of Tradition e IOR
- al compimento della 4^a prova per classe Dragone
- al compimento della 4^a prova per classe 6m SI

8.2. Saranno assegnati premi di classifica secondo il numero dei partecipanti.

- verrà assegnato il trofeo “Premio Eleganza” per l'imbarcazione che più si sarà distinta nella Parata di domenica 5 settembre.

- al primo classificato tra gli scafi classici della classe Dragone sarà assegnato il Challenger ERNESTO QUARANTA TROPHY.

- sarà premiato il primo Corinthian della classe Dragone.

- Sono previsti premi speciali a discrezione del comitato organizzatore.

9 - ORMEGGI

Le imbarcazioni di cui precedente punto 2.1, dovranno comunicare data di arrivo e di partenza a e-mail: segreteria@assonautica-im.it. All'arrivo in prossimità del Porto Turistico si prega di contattare: Go Imperia, +39 0183 62679, e-mail: reception@goimperia.it, canale VHF 9.

10 - DIRITTI DI IMMAGINE e RESPONSABILITA'

10.1 Iscrivendosi, i partecipanti, gli armatori e i loro ospiti concedono la piena e gratuita autorizzazione agli organizzatori per ogni ripresa video-fotografica di imbarcazioni e persone, effettuata durante lo svolgimento della manifestazione, che possa essere pubblicata o diffusa su qualsiasi mezzo di informazione, incluso ma non limitato a pubblicità televisiva, sia sotto forma di pubblicità sia di comunicato stampa o informazione.

10.2 Il Comitato Organizzatore, Assonautica, il Comitato di Regata e la Giuria e quanti per qualsiasi ragione prendono parte all'organizzazione, declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che possono subire persone e/o cose, sia in terra che in acqua, in conseguenza della loro partecipazione alla regata di cui al presente Bando di Regata. I concorrenti partecipano alla regata a loro rischio e pericolo e sotto la loro personale responsabilità o di chi esercita la patria responsabilità. Ciascun concorrente sarà il solo responsabile della decisione di partecipare alla regata, di continuarla o di rinunciare. Vedi RRS 3.

Imperia, Settembre, 2nd – 5th, 2021



VELE D'EPOCA DI IMPERIA
since 1986

In the context of "Vele d'Epoca 2021", an event organized by Assonautica Imperia, will be held the
IMPERIA INTERNATIONAL SAILING WEEK 2021

VINTAGE BOATS, CLASSICS, SPIRIT OF TRADITION, REPLICAS, BIG BOATS AND IOR
THIRD EVENT OF THE COPPA ITALIA OPEN CLASSE DRAGONE 2021
ERNESTO QUARANTA CLASSIC DRAGON CLASS TROPHY 2021
CLASS 6 METER

NOTICE OF RACE

1 - ORGANIZATION

Organizing Authority of the regatta, on behalf of the Italian Sailing Federation (FIV), is the Yacht Club Imperia, with the support of the Imperia Lega Navale.

2 – SCHEDULE

2.1 for Vintage, Classics, Spirit of Tradition, Replicas, Big Boats and IOR

- FREE MOORING from August 30th, 2021 to September 6th, 2021
- Wednesday September 1st and Thursday September 2nd: registrations and inspections;
- Friday, September 3rd : warning signal first race at 12.00 pm
- Saturday, September 4th : regatta.
- Sunday, September 5th : Parade, regatta.
- 3 races will be raced if possible, maximum one race per day

2.2 for Dragon class and 6m SI class

- Wednesday September 1st : arrivals, registrations and inspections, launch;
- Thursday September 2nd : regatta warning signal first race at 12.00 pm
- Friday September 3rd and Saturday September 4th : regattas.
- Sunday, September 5th : regattas. towage.
- Monday September 6th : Towage (time to be communicated)
- There will be 8 races, maximum two races per day, with the possibility of to race a third daily race in case of delay or delay forecast on the program. In this case the RC will display the "G" flag at the end of the second daily race.

2.3 for all classes

- The race office will open since 10.00 a.m. of September 1st
- Thursday September 2nd, Opening Ceremony at 6:30 p.m.
- Briefing every race's day at 9:30 a.m.
- The schedule time for the first warning signal for following days will be posted within 7:30 pm of the previous day; in case of no notice being posted, the same time as the previous day will be confirmed. The Race Committee may modify at his unquestionable judgemental the schedule for bad weather or for any other circumstances.
- Award ceremony Sunday September 5th at 5:00 p.m.
- NOTE: it is fair to be present at the Opening and Award Ceremonies by a minimum one person.

3 – ELIGIBILITY AND CATEGORIES

3.1 for Vintage, Classics, Spirit of tradition, Replicas and Big Boats

3.1.1 yachts that come under the regulations of CIM rules, i.e.:

- yacht in wood or metal built before 1950 - Vintage
- yacht in wood or metal built before 1976 - Classic

3.1.2 yacht “Replicas” as per CIM rules

3.1.3 The yachts “Spirit of Tradition”, as per IRC rules, with LOA minimum 10 meters, as per agreement of the organizing authority

3.1.4 The yachts “IOR”, as per IRC rules, with LOA minimum 10 meters, as per agreement of the organizing authority, In such class will be the yachts already in possession of a rating IOR, and now in possession of a valid rating IRC (or IRC simplified). Missing such valid certificate, the yacht will be able to race by a simply Rating FIV Certificate, issued by the Race Office at the registration, against the following data: Sail number, Brand, Model, year of built, displacement (Kg), LOA (mt), Max Width (mt), sail surface in close-hauled (mq), use of Spinnaker or of Gennaker, presence of out-board engine, presence of fix propeller or droppable propeller, presence of carbon mast.

If the yacht with Rating FIV will be 5 or more, for they will be create a separate ranking.

3.1.5 The yachts that come under the category Big Boats, as per CIM rules

3.1.6 the OA may create separate class for similar OD yacht if their participation is in relevant number.

3.1.7 the OA may cut the classes in group in his unquestionable judgment on the base of number of boats.

3.2 For Dragon Class

3.2.1 Dragon with valid class measurement certificate

3.2.2 Corinthian as per class rule 28.3 for championship, will have to be declared at the entry.

3.2.3 Classics as per traditional planking up to year '70

3.3 For 6 metre SI Class

3.3.1 yachts with valid class measurement certificate

4 – ENTRIES

4.1 For Vintage, Classics, Spirit of tradition, Replicas and Big Boats

4.1.1 As decided by the Organizational Authority, entry forms shall be sent, **within the below dates** to: Assonautica Imperia c/o Camera di Commercio, Via T. Schiva 29 - 18100 Imperia, filling the entry form on line on the web site: www.veledepoca.com. Tel. +39 0183 752700 Email: segreteria@assonautica-im.it
Each late entry may be accepted only by unquestionable judgment of the OA, and by a higher fee as per 4.3.

4.1.2 Payment:

- by bank transfer too bank: Banca Carige

IBAN: IT93 K 061 7510 5000 0000 188 9520 BIC: CRGEITGG300

Beneficiary: Assonautica Imperia, Via Tommaso Schiva 29, 18100 Imperia, Italy

Reason for payment: “entry for Vele d’Epoca Imperia 2020” (specifying the name of the yacht).

- Payment options: also by bank check out to Assonautica Imperia or by PayPal

5 – RULES

- 5.1** The races will be governed by the *Rules* as defined by World Sailing Rules 2021-2024 (RRS)
- 5.2** For the Italian competitors the “Normativa” FIV will apply
- 5.3** In case of conflict of interpretation the English language will prevail
- 5.4** In case of conflict between NOR and SI, the SI will prevail
- 5.5** The notices between the competitors and RC, Jury, OA, and the Official Notice Board will be held only by the dedicated page of www.racingrulesofsailing.org. See SI.



For a total use of the above said system each competitor or crew has to communicate own e-mail address and phone number full filling the attached entry form. It is responsibility of each competitors is obliged to comply with that system.

6 – ADVERTISING

As per WS regulation 20, in water and mooring for all period f the event.

7 – COURSES AND SAILING INSTRUCTIONS

The courses will be showed in the Sailing Instructions, which will be available on line since 10:00 am of September 1st, 2021.

8 – SCORING AND AWARDS

8.1 Scoring System will be the Low Point as per RRS appendix “A”.
Regatta will be valid with 1 race completed.

The worst score will be excluded from the ranking:

- at the 3rd valid race for Vintage, Classics, Spirit of Tradition, Replicas, IOR and Big Boats
- at the 4th valid race for Dragon Class
- at the 4th valid race for 6 metre SI Class

8.2 Boats will be awarded as per number of competitors

- Trophy “Elegancy” will be assigned to the best boat in the parade.
- Ernesto Quaranta Trophy to the first Classic Dragon
- Prize to the first Corinthian Dragon
- Other prizes established by OA will be delivered.

9 – MOORINGS

The incoming yachts will have to communicate the arrival and departure date by e-mail to: segreteria@assonautica-im.it

Arriving please contact: Go Imperia, +39 0183 62679, email: reception@goimperia.it, VHF Channel 9.

10 – IMAGE RIGHT and RESPONSIBILITY

10.1 By their entry the participants, the owners and their guests grant free and complete permission to the Organising Authority for every video and photo shot of boats and people that are made during the course of the championship and that it can be published or broadcasted to press or any means of information and communication, including television, whether advertising or press release or information.

10.2 The organizing authority, the Race Committee, the Jury and any other parts involved in the organization, will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta. Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. Each competitor will be only responsible for the decision to participate in the regatta, to continue it or to give up. See RRS 3.

CERTIFICAZIONE ASSICURATIVA/ INSURANCE CERTIFICATION
DA COMPILARE E FAR TIMBRARE DALLA COMPAGNIA ASSICURATIVA
TO COMPLETE AND TO STAMP BY THE INSURANCE COMPANY

Si dichiara che il Contraente/Assicurato- declares that the insured

Sig./Mr.	Nato a /born in	Il/the
Residente a/resident	In via/ in the street	Cap e città/ city
Codice fiscale	Telefono/telephone	Tessera Fiv n.

Armatore dell'imbarcazione con numero velico/ Owner of the boat with the sail number

Nome Compagnia Assicurativa/Name of the Insurance Company_____

Polizza n./ Insurance Policy _____

Validità fino al/ valid until _____

con un massimale pari ad euro/ with a maximal _____(non inferiore a €
1.500.000,00/ not less than € 1.500.000.00)

L'ASSICURAZIONE E' COMPRENSIVA DELL'ESTENSIONE PER REGATE.

THE INSURANCE INCLUDES THE EXTENSION FOR THE RACE.

Data/ Date_____

Timbro e Firma della Compagnia di Assicurazione/ Stamp and signature of the Insurance Company

2021 INTERNATIONAL IMPERIA SAILING WEEK

September 2nd - 5th

MODULO DI ISCRIZIONE - ENTRY FORM

Le informazioni seguenti sono richieste dal Regolamento di Regata (RRS R2.2(e)). La loro mancanza o inesattezza specialmente per l'indirizzo e-mail, oltre a costituire violazione della RRS 75.1, può pregiudicare a svantaggio della barca che si iscrive la corretta gestione delle procedure di un eventuale appello
The following information are required by RRS R2.2 (e). Their lack or inaccuracy, especially for the e-mail address, is a infringement of the rule RRS 75.1 and it is possible a downside in case of recourse in appeal.

BOAT NAME:	SAIL NUMBER:	CLUB:
-------------------	---------------------	--------------

OWNER	Name:	Surname:
	Phone Number:	E-Mail:

HELSMAN	Name:	Surname:
	Phone Number:	E-Mail:

CREW 1	Name:	Surname:
	Phone Number:	E-Mail:

CREW 2	Name:	Surname:
	Phone Number:	E-Mail:

CREW 3	Name:	Surname:
	Phone Number:	E-Mail:

CORINTHIAN (BARRARE IN CASO DI RISPOSTA AFFERMATIVA) (TICK THIS BOX IN CASE OF AFFIRMATIVE ANSWER)
--

CLASSIC (BARRARE IN CASO DI RISPOSTA AFFERMATIVA) (TICK THIS BOX IN CASE OF AFFIRMATIVE ANSWER)

THE BOAT WILL ARRIVE LA BARCA ARRIVERA'	THE BOAT WILL LIVE LA BARCA PARTIRA'
--	---

RESPONSABILITA' Accetto di sottopormi alle REGOLE come da RRS 2020/2024.. Dichiaro di assumere la piena, esclusiva e totale responsabilità sulle qualità marine della mia imbarcazione, sull'equipaggiamento, sull'efficienza dell'equipaggio e sulle dotazioni di sicurezza. DICHIARO di assumere qualsiasi responsabilità per danni causati a persone o cose di terzi, a me stesso e/o alle mie cose, sia in terra che in acqua, per o durante la Regata; sollevando così il Comitato Organizzatore e tutti coloro che concorrono all'organizzazione sotto qualsiasi titolo da ogni responsabilità. DICHIARO inoltre che tutte le dotazioni di sicurezza previste dai regolamenti di Classe si trovano a bordo dello yacht e che lo stesso e' conforme alle prescrizioni di stazza.	RESPONSABILITY I accept to subject to the RULES as per WS RRS 2020/2024.. I declare to be responsible of the marine features of my yacht, of my rigging, of the crew and the safety equipment. I DECLARE to be responsible for any damage to any person or third object, to myself or my objects, either ashore or in the water, in consequence of my participation to the Races, and relieve the OA and any people involved at any title in the organization, from any responsibility. I DECLARE my yacht is fitted up with all the safety equipment as required by the Class Rules, and that my yacht is in compliance with the measurement regulations.
MANLEVA Dichiaro di sollevare la AO da ogni e qualsiasi responsabilità per eventuali furti e/o danneggiamenti che possano derivare all'imbarcazione di cui sopra	RELIEVING I declare to relieve the OA from all and any responsibility for theft and/or damage that might occur to the above mentioned yacht.

DATA DATE	FIRMA SIGNATURE
------------------	------------------------